

# 3810, 3811, 3812, 3813 Technical information

## SE

### Godkänd för användning utomhus.

Ljusslingan är avsedd för svagström 30V och ansluts till medföljande transformator 30V. Slingan kan användas såväl utomhus som inomhus. Transformatorn kan anslutas såväl inomhus som utomhus.

### OBS!

1. Ljuskällan i denna produkt är inte utbytbar, när den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.
2. Undvik skada på kablarnas isolering.
3. Anslut ej denna kedja elektriskt till annan kedja.
4. Anslut ej till elnätet då armaturen befinner sig i förpackningen.
5. Denna ljusarmaturs anslutningsladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad skall armaturen kasseras.

## DE

### Für die Anwendung im Außenbereich zugelassen.

Die Lichterkette ist für Schwachstrom von 30V bestimmt und an den mitgelieferten 30V Transformator anzuschließen. Sie kann im Innen- und Außenbereich angewendet werden. Der Transformator kann im Außenbereich angeschlossen werden.

### ACHTUNG!

1. Die Lichtquelle in diesem Produkt ist nicht austauschbar. Wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
2. Bitte vermeiden Sie Beschädigungen an der Isolierung.
3. Diese Kette darf nicht mit einer anderen Kette elektrisch in Verbindung gebracht werden.
4. Schliessen Sie die Beleuchtung nicht an das Stromnetz an, solange Sie in der Verpackung liegt.
5. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, ist die ganze Leuchte unbrauchbar zu machen und zu entsorgen.

## GB

### Lightset can be used both outdoors and indoors.

The lightset must only be used when connected to a 30 volt low voltage transformer with the same output as the one provided and must never be connected directly to the mains supply. Lightset can be used both outdoors and indoors. The transformer can be connected indoors and outdoors.

### ATTENTION!

1. The light source in this product is not replaceable, when it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.
2. Avoid damage to the wire insulation.
3. Do not connect this set electrically to any other.
4. This fitting should not be connected to the mains supply while still in the box.
5. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

## FR

### Pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

L'illumination est prévue pour une très basse tension 30V et doit être raccordée au transformateur qui l'accompagne. Pour utilisation à l'extérieur ou à l'intérieur. Le transformateur peut être connecté à l'intérieur ou à l'extérieur sur une prise IPX4 minimum.

### REMARQUE!

1. La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
2. Veuillez éviter tout endommagement de l'isolation.
3. Ne raccordez pas cette guirlande électriquement à une autre guirlande.
4. Ne pas brancher la guirlande lumineuse lorsqu'elle se trouve dans l'emballage.
5. Le câble externe flexible ou la corde de ce luminaire ne peuvent en aucun cas être remplacés. Si la corde est abîmée, le luminaire doit être mis au rebut.

## FI

### Ulkokäyttöön hyväksytty.

Valosarja on tarkoitettu 30V heikkovirralla ja kytketään mukana olevaan 30V muuntajaan. Valosarja sopii sekä ulkoettä sisäkäyttöön. Muuntaja on hyväksytty ulkokäyttöön.

### HUOM!

1. Tämä tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa, kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.
2. Vältä vahingoittamasta kaapelin eristystä.
3. Älä kytke tätä sarjaa sähköisesti toiseen valosarjaan.
4. Pakkauksessaan olevaa valosarjaa ei saa kytkeä verkkoon.
5. Valosarjan liitosjohtoa ei voi vaihtaa, jos liitosjohto on vahingoittunut on sarja hävitettävä.

## DK

### Godkendt til udendørs brug.

Produktet er beregnet til lavvolt 30V, og skal tilsluttes den medfølgende transformer. Produktet kan bruges såvel inde som ude. Transformeren kan tilsluttes både inden- og udendørs.

### OBS!

1. Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes, når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.
2. Undgå beskadigelser på ledningens isolering.
3. Tilslut ikke denne lyskæde til en anden lyskæde.
4. Tilslut ikke lyskæden til strøm-nettet, mens den befinder sig i forpakningen.
5. Denne lyskædes tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget skal produktet kasseres.

## NO

### Godkjent for utendørs bruk.

Slyngen er for 30 volt og skal tilkobles vedlagt trafo. Slyngen kan bruke både inne og ute. Vedlagte trafo kan ansluttes innendørs og utendørs.

### OBS!

1. Lyskilden i dette produktet er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.
2. Unngå å skade på kabelens isolering.
3. Skal ikke kobles til en annen elektrisk armatur.
4. Skal ikke tilkobles når den er i emballasjen.
5. Tilkoblingen kan ikke byttes ut. Om kabelen er skadet skal armaturen kastes.

## NL

### Goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.

Het snoer is bedoeld voor 30V zwakstroom en wordt op de meegeleverde 30V transformator aangesloten. Het snoer kan zowel buitenshuis als binnenshuis worden gebruikt. De transformator kan zowel binnen als buiten worden aangesloten.

### LET OP!

1. De lichtbron in dit product is niet vervangbaar, wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.
2. Voorkom schade aan draadisolatie.
3. Niet doorverbinden aan een ander snoer.
4. Dit snoer niet aansluiten, als het zich nog in de verpakking bevindt.
5. Het flexibele aansluitsnoer kan niet vervangen worden, als het snoer is beschadigd, moet het weggegooid worden.

## PL

### Zatwierdzony do użytku na zewnątrz budynków.

Łączuch oświetleniowy zasilany jest prądem o niskim napięciu (30V). Podłącza się go do załączonego transformatora 30V. Łączuch można stosować zarówno w pomieszczeniach jak i na zewnątrz budynków. Transformator może być podłączony w pomieszczeniu lub na zewnątrz budynku.

### UWAGA!

1. Źródło światła w tym produkcie nie jest wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.
2. Unikaj uszkodzeń na izolacji kabli.
3. Nie łącz tego łańcucha świetlnego z innym.
4. Nie podłączaj do prądu kiedy oświetlenie znajduje się w opakowaniu.
5. Głównego kabla sieciowego w tym oświetleniu nie można wymieniać. Jeżeli kabel został uszkodzony należy go wyrzucić.

## ES

### Aprobada para uso en exteriores.

La red luminosa está destinada a una corriente de baja tensión de 30V y se debe conectar al transformador adjunto de 30V. La red luminosa se puede usar en exteriores e interiores. El transformador puede conectarse en interiores y exteriores.

### NOTA:

1. La fuente de luz de este producto no es sustituible: cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.
2. Evite dañar el aislamiento del cable.
3. No debe conectarse a otro aparato eléctrico.
4. No conectar a la red eléctrica mientras se encuentre en su embalaje.
5. El cable no puede ser remplazado, si se estropea la guirnalda debe ser destruida.

## IT

### Omologata per uso esterno.

La luminaria è concepita per una bassa corrente di 30V e viene collegata al trasformatore da 30V allegato. La luminaria può essere utilizzata sia all'interno che all'esterno. Il trasformatore dev'essere allacciato in un ambiente all'esterno che interno.

### ATTENZIONE!

1. La sorgente di luce di questo prodotto non può essere sostituita, quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.
2. Per favore non rompere la isolamento.
3. Evitate di collegare elettricamente questa serpentina luminosa ad altre.
4. Evitate di collegare la serpentina alle rete elettrica prima di toglierla dalla sua confezione.
5. Il cavo flessibile esterno (o cordone) di questa luminaria non può venir sostituito. Se il cordone viene danneggiato è necessario distruggere la luminaria.

# 3810, 3811, 3812, 3813 Technical information

## CZ

**Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorech.**

Toto svítidlo smí být používáno, pouze pokud je připojeno ke transformátoru 30V se stejným příkonem jako má dodaný transformátor a nesmí být nikdy připojeno přímo ke zdroji napájení. Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorech. Transformátor lze zapojit ve vnitřních i venkovních prostorech.

### POZOR!

1. Světelný zdroj v tomto produktu není vyměnitelný. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.
2. Zabraňte poškození izolace vodičů.
3. Nepřipojujte toto svítidlo k jiným svídlům.
4. Nepřipojujte toto svítidlo k napájení, pokud je dosud ve svém obalu.
5. Externí pružný kabel nebo šňůru tohoto svídlidla nelze vyměnit; pokud dojde k poškození, toto svítidlo musí být zlikvidováno.

## SK

**Súpravu na osvetlenie môžete používať vonku aj vo vnútri.**

Súpravu na osvetlenie môžete používať iba po pripojení k 30 voltovému transformátoru nízkeho napätia s rovnakým výstupom, ako je dodávaný a nikdy nesmie byť pripojená priamo k hlavnému napájaniu. Svetelnú súpravu je možné použiť vonku ako aj vo vnútri. Transformátor môže byť pripojený vo vnútri aj vonku.

### POZOR!

1. Svetelný zdroj v tomto produkte nie je vymeniteľný. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.
2. Dajte pozor, aby ste nepoškodili izoláciu drôtu.
3. Túto súpravu nepripájajte k žiadnej inej.
4. Príslušenstvo nepripájajte k zdroju elektrickej energie, kým sa ešte nachádza v balení.
5. Externý ohybný kábel alebo šnúru tohto svietidla nemôžete vymieňať. Ak je kábel poškodený, svietidlo zlikvidujte.

## RO

**Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit atât în exterior cât și în interior.**

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit numai cu un transformator de 30 v. de joasă tensiune și cu același randament ca al transformatorului furnizat cu acest set, și nu poate fi conectat direct la rețea. Setul de iluminat poate fi utilizat atât în interior, cât și în exterior. Transformatorul poate fi conectat în exterior sau în interior.

### ATENȚIE!

1. Sursa de lumină din acest produs nu este înlocuibilă; la sfârșitul duratei de viață a acesteia, se va înlocui întregul produs.
2. Evitați deteriorarea izolației cablului.
3. Nu conectați acest set cu altul.
4. Nu conectați suportul în stare împachetată la rețea.
5. Cablul sau coarda flexibilă exterioară al corpului nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se defectează, corpul de iluminare trebuie distrus.

## HU

**A lámpakészlet külső és belső használatra is alkalmas.**

A lámpakészletet kizárólag a készlettel szállított áramátalakítóknak megfelelő, 30 volt alacsony esztűségű áramátalakítóval üzemeltesse, és soha ne csatolja közvetlenül a hálózatra. Ez az izzókészlet kültéren és beltéren egyaránt használható. Az áramátalakítót kint és bent is csatlakoztathatja.

### FIGYELEM!

1. A termékben található fényforrás nem cserélhető, ha eléri az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni.
2. Előzze meg a vezeték szigetelésének megsérülését.
3. A készletet ne csatolja össze más készlettel.
4. Ne csatlakoztassa a foglalatot csomagolásában a állózat-hoz.
5. A lámpa külső flexibilis kábele vagy vezetéke nem cserélhető. A vezeték meghibásodása esetén semmisítse meg a lámpát.

## RU

**Осветительный комплект может использоваться как внутри, так и вне помещений.**

Осветительный комплект следует использовать только при подключении к трансформатору низкого напряжения на 30 вольт, с такими же выходными характеристиками, как у поставляемого трансформатора; запрещается подключать комплект напрямую к сети электропитания. Гирлянда может использоваться как снаружи, так и внутри помещения. Трансформатор может размещаться на открытом воздухе.

### ВНИМАНИЕ!

1. Источник света, используемый в данном изделии, не подлежит замене. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.
2. Избегайте повреждения изоляции проводки.
3. Не подключайте данный комплект ни к какому другому.
4. Данный осветительный прибор не следует подключать к сети электропитания до извлечения его из коробки.
5. Внешний гибкий кабель или электрический шнур данного светильника не подлежит замене; в случае повреждения шнура светильник выйдет из строя.